

4^e appel à projets Interreg France-Italie Alcotra / 4^e bando Interreg Italia-Francia

QUESTIONS – REPONSES / DOMANDE-RISPOSTE

Version 3 du 28/05/2021

Les réponses ci-dessous sont données à titre informatif et d'aide aux porteurs de projets. Elles ne sauraient engager la responsabilité de l'Autorité de gestion Alcotra. Seuls font foi les textes des appels à projets approuvés par le Comité de suivi du 31/03/2021 et les règles du DOMO. Afin de prendre en compte l'ensemble des questions posées, une version à jour du document sera publiée tous les vendredis par le Secrétariat conjoint en fonction de demandes reçues et les questions intégrées seront identifiées **en vert**. Nous vous invitons par conséquent à consulter régulièrement ce document.

*Le risposte che seguono sono date a titolo informativo e per aiutare i beneficiari e non hanno carattere vincolante per l'Autorità di Gestione Alcotra. Fanno fede solo i bandi approvati dal Comitato di Sorveglianza il 31/03/2021 e le regole della Guida di attuazione. Per poter prendere in considerazione tutte le domande poste, sarà pubblicata ogni venerdì dal Segretariato congiunto una versione del documento aggiornata in base alle richieste ricevute e le domande integrate saranno identificate **in verde**. Vi invitiamo quindi a consultare regolarmente questo documento.*

1/ Partenariat/Partenariato

Question/Domanda	Réponse/Risposta
<p>Un chef de file d'un projet simple du 1er appel mais également délégataire d'un projet PITEM, est-il habilité à répondre à cet appel, en tant que partenaire ou chef de file ?</p> <p><i>Un capofila in un progetto semplice del 1° bando ma anche soggetto attuatore in un progetto PITEM, sarebbe titolato a rispondere al presente bando, in veste di partner o di capofila?</i></p>	<p>Oui. Un chef de file d'un projet simple du 1^{er} appel et délégataire d'un projet PITEM peut participer à l'appel à projets Relance ou Passerelle en tant que partenaire ou chef de file.</p> <p>Attention toutefois à la capacité financière et opérationnelle du porteur de projet à assumer la gestion de 2 projets simultanément, notamment pour les projets simples PITER/PITEM qui accusent déjà des retards de mise en œuvre.</p> <p><i>Sì. Un capofila di un progetto semplice del primo bando e un soggetto attuatore di un progetto PITEM può partecipare al bando Rilancio o Ponte come partner o capofila. Attenzione tuttavia alla capacità finanziaria e operativa del capofila di gestire due progetti contemporaneamente, in particolare per i progetti singoli PITER/PITEM che presentano già ritardi nell'attuazione.</i></p>
<p>Dans le cas où un ou plusieurs partenaires du projet initial choisissent de ne pas participer, le pourcentage de 50 % pour l'inclusion de nouveaux partenaires est-il calculé sur le partenariat initial ?</p> <p><i>Nel caso uno o più partner del progetto originario scelgano di non partecipare, la percentuale del 50% per l'inserimento di nuovi partner viene calcolata comunque sulla compagine partenariale originale?</i></p>	<p>Pour l'appel à projets Passerelle, le respect de la limite des 50 % de partenaires nouveaux s'apprécie sur le nouveau partenariat et non sur le partenariat initial.</p> <p><i>Per il bando Ponte, il rispetto del limite del 50% per i nuovi partner è valutato sulla base del nuovo partenariato e non del partenariato iniziale.</i></p>

<p>Projets Passerelle : le chef de file pourrait-il être un partenaire qui n'a pas participé au premier projet simple ?</p> <p><i>Progetti Ponte: il capofila potrebbe essere un partner che non aveva partecipato al primo progetto singolo?</i></p>	<p>Oui. Un partenaire qui n'a pas participé au premier projet simple peut être chef de file d'un projet Passerelle. Attention, comme tout chef de file, il devra justifier de sa capacité à gérer le projet dans le dossier de candidature (capacité administrative et financière).</p> <p><i>Si. Un partner che non ha partecipato al primo progetto semplice può essere capofila di un progetto Ponte.</i> <i>Si prega di notare che, come ogni capofila, nel dossier di candidatura dovrà dimostrare di essere in gradi di gestire il progetto (capacità amministrativa e finanziaria).</i></p>
<p>Les partenaires doivent-ils être tous ceux qui ont déjà participé au deuxième appel ou quelqu'un peut-il se retirer ?</p> <p><i>I partner devono essere tutti quelli che hanno già partecipato al secondo bando o qualcuno si può ritirare?</i></p>	<p>Il est accepté qu'un ou plusieurs partenaires d'un projet initial ne soient pas présents dans le nouveau partenariat.</p> <p><i>Si accetta che uno o più partner di un progetto iniziale non siano presenti nel nuovo partenariato.</i></p>
<p>Un délégué du deuxième appel peut-il devenir le chef de file d'un projet Passerelle avec le même partenariat ?</p> <p><i>Un soggetto attuatore del secondo bando può diventare capofila di un progetto Ponte, con la stessa partnership?</i></p>	<p>Oui. Un délégué du deuxième appel peut parfaitement devenir le chef de file d'un projet Passerelle avec le même partenariat. Attention, comme tout chef de file, il devra justifier de sa capacité à gérer le projet dans le dossier de candidature (capacité administrative et financière).</p> <p><i>Si, un soggetto attuatore del secondo bando può assolutamente diventare il capofila di un progetto Ponte con lo stesso partenariato.</i> <i>Tuttavia, come ogni capofila, nel dossier di candidatura dovrà dimostrare di essere in gradi di gestire il progetto (capacità amministrativa e finanziaria).</i></p>

<p>Les bénéficiaires des PITER (par exemple, le chef de file d'un des projets simples) qui ont bénéficié du premier et du deuxième appel peuvent-ils participer à l'appel Passerelle ?</p> <p><i>I beneficiari dei PITER (ad esempio il capofila di uno dei progetti singoli) che erano beneficiari del primo e secondo bando, possono partecipare al bando Ponte?</i></p>	<p>Oui. Du moment où le partenaire a été bénéficiaire sur un projet du 1^{er} ou 2^e appel, il est éligible à l'appel à projets Passerelle.</p> <p>Attention toutefois à la capacité financière et opérationnelle du porteur de projet à assumer la gestion de 2 projets simultanément, notamment pour les projets simples PITER/PITEM qui accusent déjà des retards de mise en œuvre.</p> <p><i>Sì. Se il partner è stato beneficiario di un progetto del 1° o del 2° bando, è ammissibile al bando Ponte.</i></p> <p><i>Attenzione tuttavia alla capacità finanziaria e operativa del partner di gestire due progetti contemporaneamente, in particolare per i progetti singoli PITER/PITEM che presentano già ritardi nell'attuazione.</i></p>
<p>Le chef de file peut-il être privé ?</p> <p><i>Il Capofila può essere privato?</i></p>	<p>Oui. Un organisme privé peut être chef de file d'un projet.</p> <p>Attention, comme tout chef de file, il devra justifier de sa capacité à gérer le projet dans le dossier de candidature (capacité administrative et financière).</p> <p><i>Sì, un'organizzazione privata può essere capofila di un progetto.</i></p> <p><i>Si prega di notare che, come ogni capofila, nel dossier di candidatura dovrà dimostrare di essere in gradi di gestire il progetto (capacità amministrativa e finanziaria).</i></p>
<p>Un partenaire français peut-il avoir un délégué italien ?</p> <p><i>Un partner francese può avere un soggetto attuatore italiano?</i></p>	<p>Il n'existe dans le DOMO aucune disposition interdisant à un bénéficiaire français d'avoir recours à un délégué italien. Dans tous les cas, il convient de respecter toutes les dispositions prévues au DOMO, point 8.2.4. (statut juridique du délégué, nécessité de le mentionner dans l'acte d'approbation, fournir un budget précis, etc.).</p> <p><i>Nessuna disposizione della Guida di attuazione vieta a un beneficiario francese di far ricorso a un soggetto attuatore italiano. In ogni caso, tutte le disposizioni della Guida di attuazione, punto 8.2.4, devono essere rispettate (statuto giuridico del soggetto</i></p>



Interreg
ALCOTRA

Fonds européen de développement régional
Fondo europeo di sviluppo regionale



UNION EUROPÉENNE
UNIONE EUROPEA

attuatore, identificazione del soggetto attuatore nell'atto di approvazione, budget dettagliato del soggetto attuatore, ecc.).

2/ Critères de sélection/Criteri di selezione

Question/Domanda	Réponse/Risposta
<p>Les critères de sélection supplémentaires (conformité à COVID-19, respect des délais, etc.) seront ils quantifiés et transmis aux candidats ?</p> <p><i>I criteri di selezione aggiuntivi (rispondenza COVID-19, rispetto tempistica ecc.) saranno quantificati e trasmessi ai candidati?</i></p>	<p>Les appels à projets Relance et Passerelle ne prévoient pas de critères de sélection nouveaux et supplémentaires. Les critères de sélection tels que définis dans le DOMO sont les seuls qui serviront à l’instruction des demandes de subvention. Néanmoins, certains critères de sélection seront examinés au regard des spécificités des appels à projets et de la stratégie de fin de programme.</p> <p>Tel est le cas par exemple du critère « <i>capacité financière du candidat</i> » qui intégrera l’évaluation de la capacité de l’organisme à assurer le risque financier, à ne pas bénéficier d’une avance au démarrage et à acquitter rapidement les dépenses.</p> <p><i>I bandi Rilancio e Ponte non prevedono nuovi e ulteriori criteri di selezione. I criteri di selezione definiti nella Guida di attuazione sono gli unici che saranno utilizzati per valutare le domande di finanziamento.</i></p> <p><i>Tuttavia, saranno esaminati alcuni criteri di selezione legati alle specificità dei bandi e alla strategia di fine programma.</i></p> <p><i>Questo è il caso, per esempio, del criterio "capacità finanziaria del beneficiario", che comprenderà una valutazione della capacità dell'organismo a assumere il rischio finanziario, a non beneficiare di un anticipo iniziale ed a mettere rapidamente in pagamento le spese.</i></p>



Interreg
ALCOTRA

Fonds européen de développement régional
Fondo europeo di sviluppo regionale



UNION EUROPÉENNE
UNIONE EUROPEA

3/ Plan de financement et paiement FEDER/*Piano di finanziamento e pagamento FESR*

Question/Domanda	Réponse/Risposta
<p>Les CPN italiens (15%) sont-ils automatiquement garantis pour les entités publiques italiennes ? L'avance garantie du FEDER de 20 % représente-t-elle 20 % du FEDER total ou du budget total du projet ? En est-il de même pour l'éventuel seuil maximal de 85 % ?</p> <p><i>Le CPN italiane (15%) sono garantite automaticamente per i soggetti pubblici italiani? L'acconto FESR garantito del 20% è il 20% del totale FESR oppure del totale budget progetto? Idem per l'eventuale soglia massima dell'85%?</i></p>	<p>Si le taux d'intervention final du FEDER s'élève à 85 %, les CPN italiennes seront garanties à hauteur de 15 % du coût total des dépenses éligibles certifiées du projet. Si le taux d'intervention du FEDER est inférieur, les CPN italiennes seront garanties au prorata du FEDER qui sera réellement versé.</p> <p>Attention, aucune avance n'est prévue dans cet appel à projets. La subvention FEDER sera versée sur la base d'un acompte et d'un solde.</p> <p>Le montant FEDER garanti par l'Autorité de gestion représente 20 % de la subvention FEDER totale.</p> <p><i>Se il tasso di intervento finale del FESR è dell'85%, le CPN italiane saranno garantite per il 15% della spesa totale certificata del progetto ammissibile. Se il tasso di intervento del FESR è inferiore, le CPN italiane saranno garantite in proporzione al FESR effettivamente versato.</i></p> <p><i>Si prega di notare che in questi bandi non è previsto nessun anticipo. Il contributo FESR sarà versato sulla base di un acconto e di un saldo.</i></p> <p><i>L'importo FESR garantito dall'Autorità di gestione rappresenta il 20% del contributo totale FESR.</i></p>
<p>Confirmez-vous que le niveau de cofinancement n'est pas certain et prédéterminé mais dépendra des ressources disponibles avec un minimum de 20% ?</p>	<p>Oui. Nous confirmons que le montant FEDER garanti par l'Autorité de gestion représente 20 % de la subvention FEDER totale. C'est un avantage important que consent l'Autorité de gestion en prenant à sa charge le risque.</p>

<p><i>Confermate che il livello di cofinanziamento non è certo e predeterminato ma dipenderà dalle risorse disponibili con un minimo del 20% ?</i></p>	<p><i>Si, confermiamo che l'importo FESR garantito dall'Autorità di gestione rappresenta il 20% del contributo totale FESR. Si tratta di una importante misura da parte dell'Autorità di gestione, che se ne assume il rischio.</i></p>
<p>Le pourcentage du FEDER peut varier entre 20% et 85% en fonction de la disponibilité des économies. A quel moment peut-on être sûr du montant de la subvention ? Exemple : au stade de la demande, le partenariat demande 85%, au stade de l'admission, 60% sont accordés. A partir de ce moment, le % ne variera pas et la subvention sera versée sur la base des dépenses certifiées jusqu'à un maximum de 60%.</p> <p><i>La % FESR può variare tra il 20% e l'85% sulla base della disponibilità delle economie. Quando si avrà certezza dell'importo del finanziamento? Esempio: in fase di deposito il partenariato chiede l'85%; in fase di ammissione viene concesso il 60%. Da quel momento la % non varierà e il contributo sarà erogato sulla base della spesa certificata fino ad un massimo del 60%.</i></p>	<p>Les demandes de subvention et les budgets prévisionnels devront être établis sur la base d'un taux FEDER prévisionnel de 85 %.</p> <p>Les projets seront retenus et programmés sur cette base. Les conventions d'attribution du FEDER entre l'Autorité de gestion et le bénéficiaire préciseront que le montant FEDER garanti par l'Autorité de gestion représente 20 % du montant de la subvention FEDER totale.</p> <p>Une première évaluation des reliquats des crédits FEDER disponibles sera effectuée début 2023 et permettra, dès la demande de versement d'acompte d'envisager un paiement de la subvention FEDER entre 20% et 50 % maximum de la subvention FEDER totale, en fonction des reliquats disponibles.</p> <p>A la demande de solde, fin 2023, tous les reliquats FEDER seront connus, ce qui permettra éventuellement de porter le paiement de la subvention FEDER à hauteur de 100 % de la subvention FEDER prévisionnelle.</p> <p><i>Le domande di contributo e i budget provvisori devono essere predisposti sulla base di un tasso previsionale FESR dell'85%.</i></p> <p><i>I progetti saranno selezionati e programmati su questa base. Le convenzioni FESR tra l'Autorità di gestione e il beneficiario preciseranno che l'importo FESR garantito dall'Autorità di gestione rappresenta il 20% del finanziamento totale FESR.</i></p> <p><i>Una prima valutazione delle economie disponibili FESR sarà effettuata all'inizio del 2023 e permetterà, al ricevimento della domanda di acconto, di prevedere un pagamento del contributo FESR tra il 20% e un massimo del 50% della sovvenzione FESR totale, in base alle economie disponibili.</i></p>

	<p><i>Al momento della richiesta del saldo, alla fine del 2023, tutte le economie FESR saranno note, cosa che potrebbe permettere di portare il pagamento del FESR al 100% della finanziamento FESR previsionale.</i></p>
<p>Par rapport aux financements nationaux et aux financement ALCOTRA. Comment mobiliser des financements nationaux sachant que vous vous engagez dans un premier temps uniquement sur 20% de financement. Si les 85% sont versés le cas échéant, nous pourrions être sur un autofinancement total alors que ce n'est pas possible en France.</p> <p><i>In relazione al finanziamento nazionale e al finanziamento ALCOTRA. Come possiamo mobilitare i fondi nazionali sapendo che vi impegnate solo per il 20% del finanziamento all'inizio? Se l'85% viene pagato,</i></p>	<p>Cet appel à projets comporte, comme tous les appels à projets de fin de programme, une prise de risque pour le bénéficiaire. Si des contreparties nationales publiques doivent être mobilisées, il convient de les intégrer dès le départ dans le plan de financement.</p> <p>Aux termes du III de l'article L. 1110-10 du code général des collectivités territoriales françaises (CGCT), la participation minimale d'une collectivité territoriale métropolitaine, maître d'ouvrage d'une opération d'investissement est de 20 % du montant total des financements apportés par des personnes publiques.</p> <p>Toutefois, cette disposition ne concerne pas les projets d'investissement en matière de rénovation des monuments protégés au titre du code du patrimoine, ceux destinés à réparer les dégâts causés par des calamités publiques, ceux relevant de l'eau potable, de l'assainissement, de l'élimination des déchets, de la protection contre les incendies de forêts et de voirie communale ou encore les opérations d'investissement financées par le fonds européen de développement régional dans le cadre d'un programme de coopération territoriale européenne (cf. Réponse du Ministère de la cohésion des territoires et des relations avec les collectivités territoriales publiée dans le JO Sénat du 07/03/2019 - page 1268).</p> <p><i>Questo bando, come tutti i bandi di fine di programmazione, comporta un rischio per il beneficiario. Qualora si intenda mobilitare delle contropartite pubbliche nazionali, queste dovrebbero essere incluse nel piano finanziario fin dall'inizio.</i></p>

<p><i>potremo essere in totale autofinanziamento mentre non è possibile in Francia.</i></p>	<p><i>Ai sensi dell'articolo L. 1110-10 del Codice generale degli enti territoriali francese (CGCT), la partecipazione minima di un ente territoriale metropolitano quale amministrazione aggiudicatrice di un progetto d'investimento, è del 20% dell'importo totale del finanziamento fornito dagli enti pubblici.</i></p> <p><i>Tuttavia, questa disposizione non riguarda i progetti d'investimento per il restauro dei monumenti protetti dal codice del patrimonio, quelli destinati a riparare i danni causati dalle calamità pubbliche, quelli relativi all'acqua potabile, al risanamento, allo smaltimento dei rifiuti, alla protezione contro gli incendi boschivi e alle strade comunali, né le operazioni d'investimento finanziate dal Fondo europeo di sviluppo regionale nel quadro di un programma di cooperazione territoriale europea (cfr. Risposta del Ministero della coesione territoriale e dei rapporti con gli enti locali francese pubblicata nel JO Sénat del 07/03/2019 - pagina 1268).</i></p>
<p>Le montant du premier acompte tiendra-t-il compte du montant certifié du cofinancement FEDER de 20% ? Exemple pratique : projet total 1 M€, cofinancement FEDER 200 K, dépenses certifiées 300 K. Acompte crédité au chef de file 200 K.</p> <p><i>La quota del primo acconto terrà conto dell'importo certificato del cofinanziamento FESR del 20%? Esempio pratico: costo totale del progetto 1 M€, cofinanziamento FESR 200 K, spesa certificata 300 K. Acconto accreditato a capofila 200 K.</i></p>	<p>Pour le paiement de l'acompte, le montant FEDER payé sera plafonné à 20 % de la subvention accordée. Dans votre cas, cela donnerait pour l'acompte :</p> <p>Coût total du projet : 1.000.000 € Subvention FEDER prévisionnelle : 850.000 € (85%)</p> <p>Montant des dépenses certifiées : 300.000 € (30% du coût total) Subvention FEDER garantie à minima lors du versement de l'acompte (versée) : 170.000 € (soit 20% de 850.000€)</p> <p><i>Per il pagamento dell'acconto, l'importo FESR versato sarà limitato al 20% della sovvenzione concessa. Nel vostro caso, quindi per il pagamento dell'acconto:</i></p> <p><i>Costo totale del progetto: € 1.000.000</i></p>

	<p><i>Contributo previsionale FESR: 850.000 € (85%)</i></p> <p><i>Importo della spesa certificata: 300.000 € (30% del costo totale)</i></p> <p><i>Contributo minimo FESR garantito al momento del pagamento dell'acconto (versato): 170.000 € (cioè il 20% di 850.000€)</i></p>
<p>Il est clair que l'AG doit procéder par étapes avec une garantie de taux de 20%, mais pour l'administration publique il est vraiment très difficile (sinon impossible) de garantir la prise en charge des activités (de plus sur le budget pluriannuel) Avez-vous des stratégies possibles à l'esprit pour que PA puisse contourner l'obstacle et augmenter les participations ?</p> <p><i>E' chiara la necessità dell'AG di procedere per tappe con un tasso minimo garantito del 20%, ma per la pubblica amministrazione è davvero molto difficile (se non impossibile) garantire la copertura delle attività (oltre tutto sul bilancio pluriennale) ... Avete in mente strategie possibili per la PA per aggirare l'ostacolo e aumentare le partecipazioni?</i></p>	<p>L'Autorité de gestion a pleinement conscience du risque financier existant, notamment pour les bénéficiaires privés, sur cet appel à projets de fin de programme. Les porteurs de projets qui n'auraient pas la capacité financière ou juridique de porter ce risque peuvent attendre le lancement du programme Alcotra 21-27 prévu en 2022.</p> <p><i>L'Autorità di gestione è pienamente consapevole del rischio finanziario che comporta questo bando di fine di programmazione, soprattutto per i beneficiari privati. I beneficiari che non abbiano la capacità finanziaria o giuridica di sostenere questo rischio possono aspettare il lancio del programma Alcotra 21-27 nel 2022.</i></p>
<p>FEDER : 20% du FEDER représente donc 17% du projet total (=20% de 85%), est-ce correct ?</p> <p><i>FESR: il 20% del FESR corrisponde quindi al 17% del totale progetto (=20% dell'85%), è corretto?</i></p>	<p>Oui.</p> <p><i>Si.</i></p>
<p>Le pourcentage du budget entre les partenaires italiens et français doit-il être garanti ?</p>	<p>Il appartient au partenariat de construire un budget prévisionnel cohérent en fonction des activités à conduire de part et d'autre de la frontière. Un budget équilibré est</p>

<p><i>La percentuale in budget tra partner italiani e francesi deve essere garantita?</i></p>	<p>néanmoins le signe d'une bonne répartition des activités entre partenaires français et italiens et d'une coopération transfrontalière active.</p> <p><i>Spetta al partenariato costruire un piano finanziario previsionale coerente in base alle attività da svolgere sui due lati della frontiera. Un budget equilibrato è senz'altro segno di una buona ripartizione delle attività tra partner francesi e italiani e di una cooperazione transfrontaliera attiva.</i></p>
<p>Comment se répartissent les budgets entre chef de file et partenaire?</p> <p><i>Come vengono divisi i budget tra capofila e partner?</i></p>	<p>Il appartient au partenariat de construire un budget prévisionnel cohérent en fonction des activités à conduire par les partenaires. Le budget affecté au chef de file doit tenir des comptes des obligations qui s'imposent au responsable du partenariat et du surcoût que ces activités engendrent.</p> <p><i>Spetta al partenariato costruire un piano finanziario previsionale coerente in base alle attività che i partner devono svolgere. Il budget assegnato al capofila deve tenere conto degli obblighi specifici al ruolo di responsabile del partenariato e dei costi aggiuntivi che queste attività generano.</i></p>
<p>Comment organiser la structure des coûts d'un projet Passerelle ? Le personnel doit-il représenter au moins 50 % et, dans ce cas, ces 50 % doivent-ils être calculés sur le total, y compris les frais généraux ?</p>	<p>Les dépenses éligibles doivent respecter les règlements communautaires et les règles du DOMO Alcotra. Concernant les frais de personnel, il est possible d'opter pour une option de coûts simplifiés à hauteur de 20 % des coûts directs sans justification ou d'une option à coûts réels. Dans ce cas, les dépenses du personnel interne sont limitées à 50 % des coûts directs.</p> <p>Les frais généraux ne sont pas considérés comme une dépense directe. Il ne faut donc pas en tenir compte dans le calcul des 50 % des frais de personnels.</p>



Interreg
ALCOTRA

Fonds européen de développement régional
Fondo europeo di sviluppo regionale



UNION EUROPÉENNE
UNIONE EUROPEA

<p><i>Come vanno organizzate le spese di un progetto Ponte? Il personale deve rappresentare almeno il 50% e se sì, tale 50% va calcolato sul totale, comprese le spese generali?</i></p>	<p><i>Le spese ammissibili devono essere conformi ai regolamenti comunitari e alle regole della Guida di attuazione. Per quanto riguarda i costi del personale, è possibile optare per un'opzione a costi forfaitari al 20% dei costi diretti senza giustificazione o un'opzione a costi reali. In questo caso, le spese di personale interno sono limitate al 50% dei costi diretti.</i></p> <p><i>Le spese di ufficio non sono considerate costi diretti. Pertanto, non devono essere prese in conto nel calcolo del 50% dei costi del personale.</i></p>
<p>Les types de dépenses éligibles avant le 22.02.2020 pour les projets Passerelle sont-ils uniquement d'un certain type ou incluent-ils les dépenses des trois catégories (services, infrastructure, équipement) ?</p> <p><i>Le tipologie di spese ammissibili prima del 22.02.2020 per i progetti Ponte, sono solo di un certo tipo o valgono spese di tutte e tre le categorie (servizi, infrastrutturali, attrezzature)?</i></p>	<p>Toutes les catégories de dépenses sont éligibles de façon rétroactive selon les critères définis dans l'appel à projets.</p> <p>La rétroactivité des dépenses ne remet toutefois pas en cause l'obligation de respecter l'ensemble des conditions d'éligibilité (lien avec le projet, mise en concurrence, publicité communautaire, interdiction de double financement, etc.). Nous invitons donc les porteurs de projets à évaluer avec attention leur capacité à répondre à ces obligations pour les dépenses rétroactives.</p> <p><i>Tutte le categorie di spesa sono ammissibili retroattivamente secondo i criteri definiti nell'invito a presentare progetti.</i></p> <p><i>Tuttavia, il carattere retroattivo delle spese non rimette in discussione l'obbligo di rispettare tutte le condizioni di ammissibilità (legame con il progetto, concorrenza, pubblicità comunitaria, divieto di doppio finanziamento, ecc.). Invitiamo quindi i beneficiari a valutare attentamente la loro capacità a soddisfare questi obblighi per le spese retroattive.</i></p>

<p>Les frais de personnel éligibles suivent-ils les règles des appels I et II ?</p> <p><i>Le spese di personale ammissibili seguono le regole dei bandi I e II?</i></p>	<p>Les dépenses de personnels doivent répondre aux exigences des règlements communautaires, notamment le règlement n°481/2014 ainsi qu'aux règles du DOMO Alcotra.</p> <p>Suite à la publication de la nouvelle version du DOMO du 03/02/2021, le taux forfaitaire pour les frais de personnel est désormais FIXE à hauteur 20 % des frais directs et le taux forfaitaire des frais administratifs et de bureau est désormais FIXE à hauteur de 15 % des frais de personnel. Ces taux doivent être appliqués à chaque remontée de dépenses.</p> <p><i>I costi del personale devono soddisfare i requisiti dei regolamenti UE, in particolare il regolamento n. 481/2014, nonché le regole della Guida di attuazione. In seguito alla pubblicazione della nuova versione della Guida di attuazione del 03/02/2021, il tasso forfettario per i costi del personale è ora FISSO al 20% dei costi diretti e il tasso forfettario per i costi amministrativi e di ufficio è ora FISSO al 15% dei costi del personale. Questi tassi devono essere applicati ad ogni rendicontazione delle spese.</i></p>
<p>En ce qui concerne les partenaires privés, comment doit être le cofinancement ? Peut-il être en nature ou en numéraire ?</p> <p><i>Per quanto riguarda i partner privati, il cofinanziamento come deve essere? può essere in natura o cash?</i></p>	<p>Les apports en nature ne sont pas éligibles au programme Alcotra. L'autofinancement doit donc être en numéraire ou en valorisant les ressources internes (par exemple personnel interne).</p> <p><i>I contributi in natura non sono ammissibili per il programma Alcotra. L'autofinanziamento deve quindi essere finanziario o valorizzazione di risorse interne (per esempio il personale interno).</i></p>

Dans le cas d'un porteur de projet récupérant partiellement la TVA, comment faut-il déclarer les dépenses ?

Nel caso di un beneficiario di un progetto che recupera parzialmente l'IVA, come devono essere dichiarate le spese?

Il faut indiquer le montant des dépenses qui est réellement supporté par le bénéficiaire, à savoir :

- Pour les dépenses où il récupère la TVA : le montant HT ;
- Pour les dépenses où il ne récupère pas la TVA : le montant TTC.

Deve essere indicato l'importo delle spese effettivamente sostenute dal beneficiario, cioè:

- *Per le spese su cui recupera l'IVA: l'importo al netto dell'imposta;*
- *Per le spese su cui non recupera l'IVA: l'importo comprensivo di IVA.*

4/ Actes d'approbation et contreparties nationales/Atti di approvazione e contropartite nazionale

Question/Domanda	Réponse/Risposta
<p>Une question sur la date limite de la délibération, car les collectivités sont en période d'élection. Est-ce que le projet de délibération peut servir dans ce cas ?</p> <p><i>Una domanda sulla scadenza della delibera, visto che le collettività sono in periodo elettorale. È accettata la bozza di delibera?</i></p>	<p>L'appel à projets a fixé la date du 30/09/2021 pour la réception des actes définitifs d'approbation des projets. A ce jour, aucune dérogation n'est prévue.</p> <p>En fonction du contexte électoral français, le Comité de suivi du programme Alcotra pourra toutefois décider de repousser cette date. Si tel est le cas, cette information sera transmise aux bénéficiaires concernés et publiée sur le site internet du programme.</p> <p><i>Il bando ha fissato la data del 30/09/2021 per il ricevimento degli atti definitivi di approvazione dei progetti. Al momento non è prevista alcuna deroga.</i></p> <p><i>A seconda del contesto elettorale in Francia, il Comitato di Sorveglianza del programma Alcotra può tuttavia decidere di rinviare questa data. Se si presenterà il caso, l'informazione sarà inviata ai beneficiari e pubblicata sul sito web del programma.</i></p>
<p>Sous la rubrique "Critères de sélection", à la page 7 de l'appel, il est fait référence, pour la partie française, aux modalités et délais qui s'appliquent aux actes d'engagement définitifs des contreparties publiques nationales. La demande de paiement des contreparties nationales est-elle également possible pour la partie italienne comme dans l'appel à propositions Alcotra 2014-2020 et si oui dans quelles conditions ?</p> <p><i>Al punto "Criteri di selezione" a pag. 7 del bando si fa riferimento, per la parte francese, alle modalità e scadenze che si applicano agli atti d'impegno definitivi delle contropartite pubbliche nazionali. La richiesta di versamento delle Contropartite Nazionali è possibile anche</i></p>	<p>Pour les partenaires publics italiens, la contrepartie nationale est automatique et est apportée par le fonds de rotation. Cette contrepartie est sollicitée par le partenaire à chaque encaissement de la subvention FEDER.</p> <p><i>Per i partner pubblici italiani, la contropartita nazionale è automatica ed è fornita dal fondo di rotazione. Questa contropartita è richiesta dal partner ogni volta che si riceve la sovvenzione del FESR.</i></p> <p>https://www.interreg-alcotra.eu/it/presento-il-mio-progetto/accompagnamento/strumenti-utili?page=2</p> <p>https://www.interreg-alcotra.eu/it/presento-il-mio-progetto/accompagnamento/strumenti-utili?page=1</p>

<p><i>per la parte italiana come nel bando Alcotra 2014-2020 e se si in che termini?</i></p>	
<p>Dans les actes d'approbation des projets, les bénéficiaires doivent-ils déclarer que le plan de financement du projet est de 85% FEDER et 15% CPN et que 80% est autofinancé ?</p> <p><i>Negli atti di approvazione dei progetti i beneficiari devono contestualmente dichiarare che il piano finanziario del progetto è 85% FESR e 15% CPN e che l'80% è in autofinanziamento?</i></p>	<p>Les actes d'approbation doivent viser un taux d'intervention FEDER à hauteur de 85 % et une contrepartie publique nationale ou un autofinancement à hauteur de 15 %.</p> <p>Dans le cadre de cet appel à projets, les candidats doivent également s'engager à prendre en charge au titre de leur autofinancement la part FEDER manquante en cas de taux d'intervention inférieur à 85 %.</p> <p>Des modèles d'actes d'approbation sont téléchargeables sur la page de l'appel à projets sur le site internet Alcotra.</p> <p><i>Gli atti di approvazione devono prevedere un tasso di partecipazione FESR all'85% e una contropartita pubblica nazionale o un autofinanziamento al 15%.</i></p> <p><i>Nell'ambito del bando, i candidati devono anche impegnarsi a farsi carico a titolo di autofinanziamento della quota mancante FESR nel caso di un tasso di finanziamento inferiore all'85%.</i></p> <p><i>I modelli degli atti di approvazione possono essere scaricati dalla pagina del bando sul sito di Alcotra.</i></p>
<p>Est-il possible de solliciter des contreparties publiques nationales afin de couvrir le risque de non versement de la totalité de la subvention FEDER ?</p> <p><i>È possibile richiedere delle contropartite pubbliche nazionali a copertura del rischio di un non pagamento dell'intera sovvenzione FESR?</i></p>	<p>Compte tenu du contexte de l'appel à projets de fin de programmation, nous ne voyons aucune objection à procéder de cette façon. Nous laissons aux porteurs de projets le soin de vérifier avec leur service juridique les modalités et contenus des délibérations.</p> <p><i>Considerando il contesto di questo Bando di fine di programmazione, non vediamo alcuna obiezione a procedere in questo modo. Lasciamo ai beneficiari il compito di verificare con il loro ufficio legale le modalità e il contenuto degli atti di approvazione.</i></p>



Interreg
ALCOTRA

Fonds européen de développement régional
Fondo europeo di sviluppo regionale



UNION EUROPÉENNE
UNIONE EUROPEA

<p>Pouvez-vous me confirmer que dans le cadre de l'appel à projets Alcotra – Passerelle, il est compris un délai supplémentaire pour fournir les actes finaux d'approbation du projet au-delà de la deadline du 30 juin ?</p> <p><i>Potete confermare che nel quadro del bando Alcotra - Ponte, è previsto un periodo supplementare per fornire gli atti definitivi di approvazione del progetto oltre la scadenza del 30 giugno?</i></p>	<p>Oui. L'appel à projets indique que les actes d'approbation finaux pourront être transmis jusqu'au 30 septembre 2021 maximum. Attention, le dossier doit toutefois comporter des pièces obligatoires sous peine de rejet de la candidature (DOMO 8.4 et 9.1.1). En attendant l'acte d'approbation officiel, une lettre d'intention d'engagement peut être fournie. La lettre d'intention doit mentionner précisément la date prévisionnelle de délibération qui ne peut pas dépasser le 30/09/2021.</p> <p><i>Sì, il bando Ponte indica che gli atti di approvazione definitivi possono essere trasmessi entro il 30 settembre 2021. Il dossier deve tuttavia includere i documenti obbligatori, senza i quali la domanda sarà respinta (Guida di attuazione 8.4 e 9.1.1). In attesa dell'atto formale di approvazione, può essere presentata una lettera di intenti. La lettera di intenti deve menzionare specificamente la data prevista per la delibera, che non può essere successiva al 30/09/2021.</i></p>
<p>Concernant la lettre de contrepartie nationale, devons-nous indiquer la contrepartie de 2021 ou de 2022 ?</p> <p><i>Per quando riguarda lettera sulle contropartite nazionali, si deve indicare la contropartita del 2021 o del 2022?</i></p>	<p>Il convient d'indiquer la totalité des subventions publiques qui seront mobilisées en contreparties du FEDER.</p> <p><i>Devono essere indicate tutte le sovvenzioni pubbliche che saranno valorizzate come contropartite del FESR.</i></p>

5/ Eligibilité des projets/Eligibilità dei progetti

Question/Domanda	Réponse/Risposta
<p>Projets passerelles : est-il possible d'envisager la capitalisation conjointe de deux ou plusieurs projets déjà financés qui insistent sur le même axe du programme ?</p> <p><i>Progetti Ponte: è possibile prevedere la capitalizzazione congiunta di due o più progetti già finanziati che insistono sul medesimo Asse del Programma?</i></p>	<p>Oui. Les projets de capitalisation entre plusieurs projets d'un même axe sont éligibles à l'appel à projets Passerelle.</p> <p><i>Sì, i progetti di capitalizzazione tra diversi progetti dello stesso asse sono ammissibili al bando Ponte.</i></p>
<p>Est-ce que les infrastructures routières (routes, ponts, ...) suite à Alex sont éligibles ? Si oui, dans quel objectifs spécifiques un tel projet peut s'inscrire ?</p> <p><i>Le infrastrutture stradali (strade, ponti, ...) seguono Alex? Se sì, in quali obiettivi specifici può essere incluso un tale progetto?</i></p>	<p>Pour être éligibles, les projets doivent s'inscrire dans les objectifs spécifiques, les typologies de projets et les typologies d'actions tels que définis dans le DOMO ; ainsi que répondre aux objectifs cibles de l'appel à projets Relance à savoir :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Actions favorisant les investissements dans les domaines des services de santé, du tourisme et de la culture ; • Actions durables et de transition vers une reprise "écologique, numérique et résiliente" de l'économie ; • Expérimentation de services et actions répondant au contexte de crise sanitaire, sociale et économique, • Dans la perspective de reconstruction post COVID ou de réponse à des événements climatiques importants (tempête Alex) ; • Opportunité de transition vers la Programmation 2021-2027. <p><i>Per essere ammissibili, i progetti devono rientrare negli obiettivi specifici, tipologie di progetti e tipologie di azioni definiti nella Guida di attuazione; devono inoltre soddisfare gli obiettivi target del bando Rilancio, cioè:</i></p>

	<ul style="list-style-type: none"> • Azioni che favoriscano gli investimenti nel campo dei servizi sanitari, del turismo e della cultura; • Azioni sostenibili e di transizione verso una ripresa “ecologica, digitale e resiliente” dell’economia; • Sperimentazione di servizi e azioni che rispondano al contesto di crisi sanitaria, sociale e economica, in ottica di ricostruzione post COVID-19 o di risposta ad eventi climatici intensi (tempesta Alex); • Opportunità di transizione verso la Programmazione 2021-2027.
<p>Un projet peut-il avoir plusieurs objectifs spécifiques ?</p> <p><i>Un progetto può avere diversi obiettivi specifici?</i></p>	<p>Non. Un projet doit s’inscrire dans un seul objectif spécifique.</p> <p><i>No. Un progetto deve avere un solo obiettivo specifico.</i></p>
<p>Un projet de transition vers 21-27 pourrait-il être la continuation d'un projet simple PITER/PITEM existant qui a précédé des activités et/ou des scénarios conformes à la nouvelle politique de cohésion ?</p> <p><i>Un progetto di transizione verso il 21-27 potrebbe essere la continuazione di un progetto singolo PITER/PITEM esistente che prevedeva attività e/o scenari in linea con la nuova politica di coesione?</i></p>	<p>Oui pour l’appel à projet « Relance ».</p> <p>Attention toutefois à la capacité financière et opérationnelle du porteur de projet à assumer la gestion de 2 projets simultanément, notamment pour les projets simples PITER/PITEM qui accusent déjà des retards de mise en œuvre.</p> <p><i>Sì, per il bando Rilancio</i></p> <p><i>Tuttavia, si deve prestare attenzione alla capacità finanziaria e operativa del capofila a gestire due progetti contemporaneamente, in particolare per i progetti singoli PITER/PITEM che presentano ritardi nell'attuazione.</i></p>

Serait-il possible de mieux préciser le sens de « opportunité de transition vers le Programme Opérationnel 2021-2027 » ?

Potreste specificare meglio il significato di “opportunità di transizione verso il Programma Operativo 2021-2027”?

Dans cette phase de préparation des futurs programmes, les candidats sont invités à se référer à la nouvelle Politique de Cohésion de l’UE et à décliner les nouvelles orientations et axes prioritaires 2021-2027 sur les Axes ALCOTRA. Il s’agit en fait d’anticiper sur un court délai la nouvelle stratégie européenne.

In questa fase di preparazione dei futuri programmi, i candidati sono invitati a fare riferimento alla nuova Politica di Coesione dell’UE e a declinare i nuovi orientamenti e assi prioritari 2021-2027 sugli Assi ALCOTRA. Si tratta in sostanza di anticipare su un breve periodo la nuova strategia europea.

6/ Rétroactivité des dépenses/Retroattività delle spese

Question/Domanda	Réponse/Risposta
<p>Vous indiquez une période de rétroactivité pour l'éligibilité des dépenses à partir de février 2020. Est-ce que la date du début du projet doit être aussi en 2020 dans ce cas ? Ou est-ce que les dépenses sont éligibles même si le projet commence en 2022 ?</p> <p><i>Indicate un periodo retroattivo per l'ammissibilità delle spese da febbraio 2020. In questo caso anche la data di inizio del progetto deve essere nel 2020? O la spesa è ammissibile anche se il progetto inizia nel 2022?</i></p>	<p>Les activités relatives au projet doivent démarrer à partir du 1^{er} janvier 2022 et pour une durée maximale de 15 mois.</p> <p>Les dépenses rétroactives sont éligibles dans les conditions fixées dans l'appel à projets, même si le projet ne commence qu'en 2022.</p> <p><i>Le attività del progetto devono iniziare il 1° gennaio 2022 e durare al massimo 15 mesi. Le spese retroattive sono ammissibili alle condizioni stabilite nel bando, anche se il progetto non inizia prima del 2022.</i></p>
<p>Les dépenses rétroactives engagées pour la création de supports de promotion et de communication sans logo Alcotra pourront-elles entraîner une inéligibilité ?</p> <p><i>Le spese retroattive sostenute per la creazione di materiali promozionali e di comunicazione senza il logo Alcotra saranno inammissibili?</i></p>	<p>Oui. La rétroactivité des dépenses n'empêche pas une dérogation au respect des autres obligations communautaires et du programme ALCOTRA, notamment en matière de publicité.</p> <p><i>Sì, il carattere retroattivo delle spese non implica una deroga ad altri obblighi comunitari e al programma ALCOTRA, in particolare per quanto riguarda la pubblicità.</i></p>
<p>Si j'ai des dépenses engagées et certifiées dans un projet du 1er (ou 2ème) appel Alcotra, comment puis-je les inclure dans le budget d'un projet Passerelle sans tomber dans l'interdiction du double financement ?</p>	<p>La rétroactivité des dépenses à partir de la date de notification du projet initial, dans la limite de 50 000 €, permet de présenter des dépenses engagées pendant la phase de réalisation d'un projet du 1er ou du 2e appel Alcotra et qui n'ont pas déjà été financées par des fonds publics dans le cadre du projet initial.</p> <p>Les dépenses déjà certifiées dans un projet du 1er ou du 2ème appel ne seront donc pas éligibles en tant que dépenses rétroactives si elles ont déjà été déclarées et</p>

Se ho delle spese sostenute e certificate in un progetto del 1° (o del 2°) bando Alcotra, in che modo posso inserirle nel budget di un progetto-ponte senza cadere nel divieto del doppio finanziamento?

certifiées dans le cadre du projet précédent (interdiction du double financement), sauf si elles ont été rejetées au stade de la clôture du projet par l'AG-SC en raison d'un dépassement des dépenses au-delà de 100% du budget du projet et n'ont donc pas été déclarées à la Commission européenne.

En revanche, les dépenses rétroactives qui ont déjà bénéficié d'une contribution publique inférieure à 100% (par exemple dans le cadre d'un projet financé à 50%) ne peuvent être soumises que pour la partie restante qui n'a pas encore bénéficié de contributions publiques et dans la limite de 100% de la dépense elle-même.

La retroattività delle spese a partire dalla data di Notifica del progetto iniziale, nel limite di 50 mila euro, permette di presentare spese sostenute nel corso della fase di attuazione di un progetto del 1° o del 2° bando Alcotra che non siano già state già finanziate con i contributi pubblici del progetto iniziale.

Le spese già certificate in un progetto del 1° o 2° bando non saranno quindi ammissibili come spese retroattive qualora siano già state rendicontate e certificate nell'ambito del precedente progetto (divieto del doppio finanziamento), a meno che non siano state scartate in fase di chiusura del progetto dall'AG-SC in ragione di uno sfioramento delle spese oltre il 100% del budget del progetto e quindi non siano state Dichiarate alla Commissione Europea.

Per quanto attiene invece delle spese retroattive che abbiano già beneficiato di un contributo pubblico inferiore al 100% (per esempio nell'ambito di un progetto finanziato al 50%), queste potranno essere presentate in quota parte solo per la restante parte che non ha ancora beneficiato di contributi pubblici e nel limite del 100% della spesa stessa.

Un projet Passerelle peut-il bénéficier du même code CUP que le projet initial afin d'inclure les dépenses déjà engagées ?

Selon la législation nationale, depuis le 1er janvier 2004, le code CUP doit être demandé pour tous les projets d'investissement public et indiqué sur tous les documents administratifs et comptables relatifs au projet spécifique auquel il correspond. La demande de code CUP est postérieure à l'acte d'approbation des mesures administratives d'octroi ou de décision de financement (qui dans notre cas peut coïncider avec la lettre de notification) et a lieu avant de commencer la réalisation du projet, et en tout cas avant de générer des coûts.

Il s'agit donc d'un outil national destiné à contrôler les investissements publics afin d'identifier de manière univoque chaque projet d'investissement public et les coûts qui y sont liés à travers une codification commune valable pour toutes les Administrations et les organismes publics et privés impliqués dans le cycle de vie des projets ou appelés à suivre leur réalisation.

En ce qui concerne les projets ALCOTRA, en plus d'être une exigence légale, le code CUP contribue à garantir la traçabilité des dépenses d'un projet selon un système comptable distinct et à éviter le risque de double financement. Bien qu'un projet Passerelle soit une initiative liée à un projet antérieur du 1er ou du 2ème appel, il s'agit en fait d'une nouvelle opération, admise au financement à la suite d'une procédure de sélection, identifiée par un nouveau nom, un nouveau numéro et un nouveau plan de financement. L'ancien code CUP ne correspondrait plus à la nouvelle opération et ne permettrait pas d'identifier sans équivoque ce nouveau projet ni d'exclure le risque de double financement des dépenses. A cet égard, nous vous invitons à vous référer à la page du Département de la Planification et de la Coordination des Politiques Economiques qui précise que le CUP doit être clôturé à l'achèvement du projet pour lequel il a été émis et qu'aucune autre dépense ne peut être engagée avec le même CUP pour la réalisation d'un autre projet même si elle est faite avec les économies générées par le projet initial.

Un progetto-ponte potrebbe avere lo stesso CUP del progetto originale per poter inserirne le spese già sostenute?

(<http://www.programmazioneeconomica.gov.it/sistema-mipcup/FAQ/#Utilizzo%20del%20codice%20e%20attivit%C3%A0%20correlate>).

In base alla normativa nazionale, dal 1° gennaio 2004 il codice CUP deve essere richiesto per tutti i progetti d'investimento pubblico e indicato su tutti i documenti amministrativi e contabili relativi allo specifico progetto cui esso corrisponde. La richiesta del codice CUP è successiva all'atto di approvazione dei provvedimenti amministrativi di concessione o di decisione del finanziamento (che nel nostro caso può coincidere con la lettera di Notifica) ed avviene prima di iniziare la realizzazione del progetto e comunque prima di generare costi.

Si tratta quindi di uno strumento nazionale finalizzato al monitoraggio degli investimenti pubblici al fine di identificare univocamente ogni progetto d'investimento pubblico e relativi costi attraverso una codifica comune e valida per tutte le Amministrazioni e per i soggetti, pubblici e privati, coinvolti nel ciclo di vita dei progetti o chiamati a seguirne la realizzazione.

Per quanto attiene i progetti ALCOTRA, oltre a rappresentare un obbligo di legge il codice CUP concorre quindi a garantire la tracciabilità delle spese di un progetto secondo un sistema di contabilità separata e ad evitare il rischio di doppio finanziamento. Un progetto Ponte, pur trattandosi di una iniziativa in relazione con un precedente progetto del 1° o del 2° bando, è a tutti gli effetti una nuova operazione, ammessa a finanziamento a seguito di una procedura di selezione, identificata con un nome, numero e piano finanziario nuovo. Il precedente codice CUP non corrisponderebbe più alla nuova operazione e non permetterebbe di identificare in modo univoco questo nuovo progetto né consentirebbe al programma di escludere il rischio del doppio finanziamento delle spese. A tale proposito vi invitiamo a fare riferimento alla pagina del Dipartimento per la programmazione e il coordinamento della politica economica che precisa appunto che il CUP deve essere chiuso al

	<p><i>completamento del progetto per cui è stato emesso e che non possono essere sostenute ulteriori spese con lo stesso CUP per la realizzazione di un altro progetto anche nel caso in cui siano realizzate con economie generate dal progetto iniziale. (http://www.programmazioneeconomica.gov.it/sistema-mipcup/FAQ/#Utilizzo%20del%20codice%20e%20attivit%C3%A0%20correlate).</i></p>
<p>Concernant le CUP, quelle procédure pour les dépenses soutenues entre la date du dépôt et la date de Notification, le cas échéant ?</p> <p><i>Come si deve procedere in merito al CUP per le spese sostenute tra la data del deposito del progetto e la data eventuale Notifica?</i></p>	<p>Selon la réglementation italienne, le CUP doit être indiqué sur tous les documents administratifs et comptables relatifs au projet spécifique auquel il correspond (documents d'appel d'offres, actes de financement, mandatements, etc.) S'agissant de projets d'investissement public dont le coût et les financements ainsi que les caractéristiques de la couverture financière ne sont pas encore connus, l'organisme responsable peut enregistrer l'ensemble des informations relatives au projet en se limitant aux informations dont il dispose, en obtenant le CUP dit provisoire, qui devra être complété ultérieurement par l'inclusion des informations économiques et financières. La chaîne alphanumérique du CUP complet ne diffère du CUP provisoire que pour le dernier caractère, qui est toujours 0 dans le CUP provisoire (alors qu'il n'est jamais 0 dans le CUP complet). Le CUP provisoire permet la mise en œuvre d'une comptabilité séparée et la traçabilité des dépenses antérieures à la Notification. Cependant il n'a pas de valeur officielle et ne peut être utilisé après le début de la mise en œuvre du projet ni peut être reporté dans les documents administratifs et/ou comptables. (http://www.programmazioneeconomica.gov.it/sistema-mipcup/come-si-usa/).</p> <p><i>In base alla normativa italiana, il CUP deve essere indicato su tutti i documenti amministrativi e contabili relativi allo specifico progetto cui esso corrisponde (atti di gara, provvedimenti di finanziamento, mandati di pagamento, ecc.).</i></p>



Interreg
ALCOTRA

Fonds européen de développement régional
Fondo europeo di sviluppo regionale



UNION EUROPÉENNE
UNIONE EUROPEA

*Nel caso di progetti d'investimento pubblico di cui non si conoscono ancora gli importi di costo e finanziamento e le caratteristiche della copertura finanziaria, il soggetto responsabile ha facoltà di registrare il corredo informativo del progetto limitatamente alle informazioni in suo possesso, ottenendo il cosiddetto CUP provvisorio, che **deve** essere successivamente completato con l'inserimento delle informazioni di tipo economico finanziario. La stringa alfanumerica del CUP completo differisce da quella del CUP provvisorio solo per l'ultimo carattere, che nel CUP provvisorio è sempre 0 (mentre in quelli completi non lo è mai). Il CUP provvisorio permette di adottare una contabilità separata e la tracciabilità delle spese precedenti alla Notifica. Tuttavia esso non ha nessuna valenza ufficiale, non può essere utilizzato dopo che è iniziata la realizzazione del progetto né essere pertanto riportato nei documenti amministrativi e/o contabili. (<http://www.programmazioneeconomica.gov.it/sistema-mipcup/come-si-usa/>).*

7/ Divers/Domande varie

Question/Domanda	Réponse/Risposta
<p>Y aura-t-il deux conventions avec l'AG, une lors de l'approbation du projet et une autre avec l'éventuelle augmentation du FEDER ?</p> <p><i>Ci saranno due convenzioni con l'AG, una al momento dell'approvazione del progetto e un'altra all'eventuale incremento del FESR?</i></p>	<p>Non. Une seule convention d'octroi sera établie précisant les modalités d'intervention du FEDER. Des annexes à la convention pourront être envisagés le cas échéant.</p> <p><i>No. Sarà sottoscritta un'unica Convenzione che specificherà i termini del finanziamento FESR. Se necessario potranno essere eventualmente previsti degli allegati alla convenzione.</i></p>
<p>Comment rechercher un partenaire Chef de file avec des compétences similaires.</p> <p><i>Come si può cercare un partner capofila con competenze simili.</i></p>	<p>Nous vous invitons à vous rapprocher des animatrices territoriales du programme ALCOTRA dont les coordonnées figurent sur le site internet du programme. Vous pouvez également vous rapprocher de bénéficiaires du programme actifs sur cette thématique. La liste des bénéficiaires est disponible sur le site internet du programme.</p> <p><i>Vi invitiamo a mettervi in contatto con gli animatori territoriali del programma ALCOTRA, i cui riferimenti si trovano sul sito del programma. E' anche possibile mettersi in contatto con i beneficiari del programma attivi sulla tematica. La lista dei beneficiari è disponibile sul sito web del programma.</i></p>
<p>Comment s'applique le principe de non double financement ?</p>	<p>Le financement d'une même dépense par deux fonds européens différents ou par deux programmes européens différents est interdit. Toutefois, si le financement sollicité pour une dépense à un fonds/programme n'est que partiel et ne couvre pas 100 % de la dépense, il est possible d'obtenir un cofinancement européen sur la partie de la dépense qui n'a pas fait l'objet d'un soutien financier. Nous vous invitons à vous rapprocher des vos animateurs territoriaux qui pourront vous aider sur ce point.</p>

<p><i>Come si applica il principio di non doppio cofinanziamento?</i></p>	<p><i>Il finanziamento della stessa spesa da parte di due diversi fondi europei o da due diversi programmi europei è vietato. Tuttavia, se il contributo richiesto per una spesa a un fondo/programma è solo parziale e non copre il 100% della spesa, è possibile ottenere un cofinanziamento europeo sulla parte della spesa che non è stata oggetto di un sostegno finanziario. Vi invitiamo a mettervi in contatto con i vostri animatori territoriali che possono aiutarvi su questo punto.</i></p>
<p>Comment doit-on traiter les bons de commande déjà engagés (logo, nom du projet, mention ALCOTRA pour la comptabilité analytique...)?</p> <p><i>Come devono essere gestiti gli ordini di acquisto già impegnati (logo, nome del progetto, menzione ALCOTRA per la contabilità separata, ecc.)?</i></p>	<p>Il n'existe pas d'obligation légale à ce niveau. Néanmoins, la mention du projet et du programme Alcotra dans les bons de commande permet plus facilement de justifier du lien entre la dépense et le projet.</p> <p><i>Non c'è nessun obbligo legale a questo livello. Tuttavia, menzionare il progetto e il programma Alcotra negli ordini di acquisto rende più facile giustificare il legame tra la spesa e il progetto.</i></p>
<p>Comment doit-on communiquer pour des opérations réalisées et dont l'accès est difficile ? (par exemple des sentiers de montagne) ?</p> <p><i>Come comunicare per le operazioni che sono state effettuate e che sono di difficile accesso? (per esempio, sentieri di montagna)?</i></p>	<p>Il convient de se référer aux dispositions du règlement UE 1303/2013, notamment l'annexe XII, et au DOMO pour l'application des mesures de publicité et de communication.</p> <p><i>Si deve fare riferimento alle disposizioni del regolamento UE 1303/2013, in particolare all'allegato XII, e al DOMO per l'applicazione delle misure di pubblicità e comunicazione.</i></p>
<p>Comment doit-on communiquer pour des événements passés et terminés ?</p> <p><i>Come dobbiamo comunicare per gli eventi passati e completati?</i></p>	<p>Les obligations de communication et de publicité restent applicables, y compris pour les activités rétroactives. Si aucune publicité européenne ne peut être justifiée, la dépense correspondante à l'activité ne sera pas éligible.</p>

Gli obblighi di comunicazione e pubblicità rimangono applicabili, anche per le attività retroattive. Se nessuna pubblicità europea può essere giustificata, la spesa per l'attività non sarà ammissibile.